

Diarazon Juli 10 2013 - Edicion-7 Vol.192474 Sta.Cruz#110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

LOKE AVP A HACI CU NOORD Y NOS HOBENNAN TA INHUSTO!

Danki Baba Herde, Paul Croes, Juan David, Arhtur Dowers y Mike Eman !!!!

Ora cu nan bishita bo cas, puntra nan ta kico nan a haci. !!!!
Muchanan cu a caba school cu punto 9 y 10, no por bay Havo!!

Na despedida di Edison Graciette cu a ser tira mata dilanti Club 21

Autoridad cu ristramento preventivo prome cu drenta Aurora Funeral Home



Door di situacion malo den turismo trahadornan ta perde nan trabao

Mientras cu gobierno ta gaba cu situacion ta bon den e sector hotelero, tin informacionnan concreto cu retironan un biaha mas a cuminsa cay den e sector aki, entre otro na Radisson Hotel & Casino trahadornan a ser yama aden y ta ser ofreci pakete bao presion pa nan tuma esaki, pa asina e compania por reduci su gastonan di personal, mandando Arubianonan cas pa tuma den servicio e Arubianonan nobo pa salarionan mas abao. E gerencia a laga sa na e trahadornan cu situacion ta malo y ta p'esey nan ta tumando e medidanan aki, mientras cu gobierno ta gabando cu situacion ta bon. Sindicato FTA a wordo poni na altura y awor ofertanan ta wordo duna na e trahadornan pa nan bay cas. Tin varios luna andando cu e ocupacion di hopi hotel riba e strip no ta bon y esaki ta treciendo tension y preocupacion cerca e trahadornan si nan lo keda cu nan trabao. Awor ta keda na gobierno pa trece su banda di medaya pa bisa e berdad, di con e hotelnan ta coriendo bashi, cu e trahadornan den e sector aki ta wordo forza pa tuma pakete y bay cas.

ISF ta nombra Endy Croes Director Tecnico pa e Mundial di Softball na Colombia



Patrick van der Biezen a logra su Master of Law in Rechtsgeleerdheid



Mr. Carl Giel di MEP:

Vision ta pa bin cu un programa structura pa yuda hobennan haya trabao y crea e oportunidad pa nan sigui desaroya nan mes continuamente

STA. CRUZ -- Sr. Giel a tuma nota cu e cifra desempleo bao di nos hobennan ta creciendo den forma alarmante. Un di e motibonan principal ta cu na Aruba nos sistema educacional y nos Mercado Laboral no ta forma un continuidad. Esey kier meen, cu un hoben cu caba school hopi biaha, pa diferente motibo no ta "stroom" door drenta nos Mercado laboral (haya un trabao).



Mercado laboral ta basa riba un solo principio y esey ta "oferta y demanda". Pues, pa un persona por haya un trabao mester por tin un cupo di trabao habri na un empresa cu ta buscando un persona cu tin e conocemento, cualificacion y hopi biaha e experiencia pa por eherce e trabao specifico (demanda). Di otro banda bo ta haya un persona cu ta buscando un trabao cu ta cumpli cu e rekisitonan aki (oferta) y asina e dos partidonan ta yega na otro y e resultado ta un contrato laboral (relacion di trabao).

Mercado laboral den desbalanza: Si nos para keto un rato y analiza nos mercado laboral na un forma critico constructivo, nosporriparaunpunto hopi importante. Mayoria cupo di trabao cu ta wordo crea na e momento aki (demanda), no ta na e nivel di educacion di nos hobennan, pa un of otro motibo no ta atractivo pa nos hobennan, p.e. salario ta abao etc. of simplemente e hobennan no kier haci e tipo di trabounan ey, p.e. housekeeping, gardening etc. Esey tin como resultado cu "demanda" y "oferta" no ta topa otro y esey tin como resultado un Mercado laboral den desbalanza. Esey kier meen cu di un banda nos ta creando desempleo structural (pasobra e tin di haber cu e sistema riba su mes) y di otro banda nos ta haya cu mester "importa" trahadornan cu si ta cumpli cu e demanda aki. Tur esaki tin consecuencianan menos favorabel pa nos parti social, educacional, infrastructural, seguridad etc.

Posibel solucionnan: E posibel solucionnan ta, sea bo ta cambia e sistema educacional y bahe na e nivel di e demanda riba e Mercado laboral, cual no ta recomendabel ni prudente of bo ta bay crea "demanda" na nivel di e poblacion, cual ta e caminda mas recomendabel y logico pa cana. Aki ta caminda gobierno ta hunga un rol importante. Pa di promer mester atrae inversionistanan pa establece industrianan di calidad y cu por cumpli cu e oferta pa trabao di parti di nos hobennan. Esaki lo por sosode mediante reformanan fiscal cu ta haci'e atractivo pa inverti na Aruba. Pa di dos, gobierno mester bin cu incentivonan pa cu e dunadornan di trabao cu ta duna nos hobennan e oportunidad di un trabao den nan empresa. Esaki por wordo haci p.e. door di duna e empresa un rebaho di belasting of mediante un of otro subsidio (positieve discriminatie). Pa di tres, gobierno mester subsidia y incentiva hobennan cu kier lanta nan mes un empresa (eenmanszaak). Por ultimo gobierno mester amplia e tarea y duna mas curso y training riba nivel na Enseñanza pa Empleo p'asina nos hobennan y tur otro ciudadano por sigui desaroya nan mes durante henter nan carera laboral. Esaki mester sosode na un forma gratuito. Dus, tur curso y training mester wordo duna na un forma gratis. Haciendo esaki nos lo combati exitosamente e desempleo creciente bao di nos hobennan na Aruba y nos lo cambia e rumbo di e Pais den un desaroyo saludabel y sostenibel. Un Pais cu hendenan bon educa y cu un training di trabao riba nivel, ta un Pais cu ta desaroya na un forma continuo. A bira tempo pa gobierno di Aruba cuminsa inverti den "e hende"!

LOKE AVP A HACI CU NOORD Y NOS HOBENNAN TA INHUSTO!

Danki Baba Herde, Paul Croes, Juan David, Arhtur Dowers y Mike Eman !!!!

Ora cu nan bishita bo cas, puntra nan ta kico nan a haci. !!!!

Muchanan cu a caba school cu punto 9 y 10, no por bay Havo!!

motie no 1
OV #26 voortzetting
ap 1
6-6-11



MEP


STATEN VAN ARUBA
Ingek. 07 JUN 2011
Volgnr.: I9681/10-11

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den su reunion publico di 7 juni 2011

CONSIDERANDO CU

- Conforme e plan di gobernacion di Gabinete Eman enseñanza ta un prioridad;

- Tin un necesidad grandi pa bin cu un school mas pa brinda enseñanza riba nivel di HAVO y VWO;

- Tabata tin planes concreto riba mesa y fondonan disponibel na FDA pa e infrastructura necesario pa un school mas di HAVO y VWO;

- Na entrada di Gabinete Eman a cambia e destino di e fondonan di FDA pa inverti den proyectonan di Producto Aruba;

- Dentro di e proyecto Producto Aruba, tin e proyecto di Embeyesimento di Centro di nos Cuidad;

- Den cuadro di e embeyesimento aki lo bin cu un tram cu un costo di alrededor di 21 miyon;

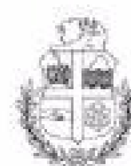
- Enseñanza ta indespensabel pa e progreso di un pais y mester ta e prioridad di mas grandi cu cualkier tram den nos Centro di Cuidad.

TA DICIDI

- di urgi gobierno pa pone e proyecto di embeyesimento di Centro di Cuidad "on hold" pa locual ta trata e proyecto di tram;

- y destina e suma presupuesta pa e tram, pa e construccion di un school pa HAVO y VWO.

Y ta pasa pa ordo di dia.



STATEN VAN ARUBA

STEMMING

AGENDAPUNT: motie no 1 MEP

VERGADERING NO: 26 D.D. 6-6-11

		VOOR	TEGEN
1.	drs. P.F.T. Croes		X
2.	ing. C.G. Dammers		X
3.	drs. G.R. Herdé		X
4.	drs. L.T. Kemp-Westerhof		X
5.	drs. R.A. Lee		X
6.	D.R. Rasmijn		X
7.	A.M. Sneek		X
8.	mr. A.F. Tromp		X
9.	M.A. Tromp		X
10.	L.C. Varlack		X
11.	C.N. Velasquez		X
12.	J.D.E. Yrausquin		X
13.	ing. E. Briesen	X	
14.	drs. M.J. Kelly	X	
15.	mr. X.J. Ruiz-Maduro	X	
16.	mr. J.E. Thijsen	X	
17.	drs. C.A.S.D. Wever	X	
18.	mr. E.C. Wever-Croes	X	
19.	mr. A.C.G. Bikker	—	—
20.	drs. M.J. Lopez-Tromp		X
21.	drs. M.G. Ras	X	
	UITSLAG STEMMING:	VOOR: 7	TEGEN: 13

HOOFDELIJKE STEMMING: ja desaproba

Homber a pone cuchiu na muher di bar su garganta

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay dialuna pa 2.50 den Rembrandtstraat na haltura di Carolina Bar, unda un muher a wordo ataca. Na e sitio un muher di bar a bisa cu un homber desconoci a atak'e cu un cuchiu. El'a bisa cu ora cu e tabata den kamber cu e homber, el' a pone un cuchiu na su garganta y a bis'e pa e haci sex sin condon. E muher a bisa cu el'a cuminsa grita pidi ayudo. E homber desconoci a core sali di su kamber y a bay direccion panord. El'a duna Polisnan descripcion di e homber con e ta bisti. Polisnan a busca den vecindario, pero no a topa cun'e. Polis a bisa e muher pa e bay Recherche pa duna keho.

Segun Francis Jacobs di MEP:

Mientras Minister di Turismo ta celebra cu cifranan di aumento di turismo ficticio,

Trahadornan den sector Horeca ta rabia cu nan no tin proteccion, ni seguridad di nan trabao!



STA. CRUZ – "Recientemente nos por a lesa y scucha atrobe nos Minister di Turismo ta gaba atraves di medionan di comunicacion cu tin un aumento di turismo. Na diferente ocasion caba mi a trece padilanti cu e cifranan aki ta cifranan ficticio, esta cifranan cu no ta cuadra cu e realidad. E cifranan aki ta cifranan di entrada di personanan cu ta yega Aruba, pero no ta tur ta turista. Sinembargo awe mi no ta elabora ariba e entrada ficticio aki pero si ariba e situacion inhumano cu ta tumando lugar cu nos hendenan trahando den sector horeca. Conversando cu diferente trahador na diferente hotel y restaurant ta bin sali afor cu nan ta traha den un situacion di depresion y frustracion debi na e tantisimo oranan (mas di 8 ora) cu nan tin di traha y no ta wordo paga p'e. Nan no por meld ziek sino nan ta wordo manda cas. E motibo di esaki ta cu no tin suficiente turista den e hotelnan. Nan tipnan cu tanto nan ta depende di dje ta sumamente abao. Un di e criticanan cu ta reina y cu tin e trahadornan specialmente na nos hotelnan hopi disgusta, ta cu nan ta sinti cu nan a wordo malamente engaña pa Minister di Turismo. Nos por corda cu recientemente Minister Otmar a haci tanto fanfaria cu el'a bin cu un ley pa proteha e trahadornan y cu di awor padilanti nan lo traha 5 dia pa siman na 9 ora solamente. Wel segun informacion di propio trahadornan cu esaki no ta e caso. Durante un entrevista na un canal di television local un ciudadano a haci Minister Otmar un pregunta: Con a para cu e ley menciona y con a para cu e dos dianan cu nan tin derecho di ta liber? Na e momento ey Minister a contesta e persona aki cu ningun momento e no a menciona cu empleadonan lo haya dos dia liber y cu tur cos ta mara na e acuerdo cu e empleado tin cu e doño di trabao. Saca boso mesun som. Si bo tin di traha 5 dia pa siman, ta significa cu e empleado tin derecho riba dos dia liber. Segun empleadonan, si Minister a bin cu un ley como proteccion pa nan como empleado y e ley aki no ta wordo respeta y no ta wordo aplica pa e doño di trabao, ta pakico a bin cu e ley aki anto? Wel manera mi ta wordo yama entre mi hendenan, "e voz di nos pueblo", mi lo sigui publica loke e pueblo ta bin ta pasando aden. Empleadonan trahando den sector horeca ta hopi rabia y te hasta tin expresionnan cu e biaha aki si otro gay lo canta y cu nan no ta guli e pilder mas di manipulacion, di mentira y promesanan falso. Wel MEP t'ey pa proteccion y seguridad den boso trabao diario. Cu MEP den gobierno boso por ta sigur cu nos lo enfoca riba e situacion y pone e importancia riba e ser humano como un di e prioridadnan central..

Hobennan a drenta den cura di carrental

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 12:19, na American Car Rental den Kamerlingh Onnestraat, unda nan a topa cu tres hoben riba e cura. Na e sitio e muher M. a bisa cu su primo T. a mira tres mucha homber riba e tereno. Ora cu T. a lanta un rato pa bay puntra e mucha hombernan kico nan kier, nan a core bay. Despues T. a conta M. Locual a pasa y hunto cu M. nan a sali pa bay tras di e muchanan. Na haltura di veld di RCA, nan a mira un mucha homber core bay. Nan a sigui tras di e mucha homber y a logra alcanz'e y a gar'e. Nan a yama polis. Ora cu polis a yega, T. no kier duna keho, pero e kier pa Polis papia cu e mucha homber pa e no subi su tereno mas. Polis a bay cu e mucha warda y a yama su tata. Polis a papia cu e mucha homber y a mustr'e riba e consecuencia di su conducta. E mucha homber a comprende y a priminti cu e no ta haci e cosnan ey mas.

Den 127 pais miembro un Arubiano a destaca

ISF ta nombra Endy Croes Director Tecnico pa e Mundial di Softball na Colombia



STA. CRUZ -- Noticia hopi alentador a drenta recientemente momento cu ISF a manda avisa J.H. Endy Croes, presidente di Aruba Softball Bond cu Endy Croes a keda nombra como e Director Tecnico pa dirigi Mundial di Softball cu lo tuma lugar na Cali , Colombia 23 Juli pa 4 di Augustus proximo. Desde Maart 2013 ISF a notifica Endy Croes cu ISF despues di a haci su evaluacion su persona a wordo selecta den e 25 dirigentenan potencial entre 127 pais rond mundo kendenan lo tin posibilidad di bira e Director Tecnico pa cu Mundial 2013. Na Maart ISF a avisa tambe cu un futuro proceso lo determina 3 dirigente den e 25 dirigentenan selecta di cual un di nan lo bira e Director Tecnico hunto cu su comision tecnico. Finalmente final di Juni momento cu Endy Croes tabata dirigiendo un torneo internacional cu delegacion di mas di 500 persona internacional na Aruba e noticia importante aki a drenta. J.H. Endy Croes a keda nombra pa ISF como e promer Arubiano cu lo ricibi un encargo asina especial pa dirigi un Mundial di Softball femenino. E Mundial aki a wordo incorpora den World Games unda 31 disciplina y mas di 4000 atleta mundialmente lo competi contra otro riba e nivel mas halto di mundo contra e mihornan di mundo. Esaki sigur ta un reconocimento grandi den mundo di deporte pa un yiu di tera di un isla asina chiquito. Al mismo momento por a comprende cu CONPASA, esta organizacion Pan Americano tambe a solicita Endy Croes pa dirigi weganan di clasificacion Centro Americano y Pan Americano 9-19 di Augustus pero e di dos aki, debi na multiple trabaonan den aña di campaña electoral Endy Croes a manda un carta pa presidente di CONPASA, sr. Jesus Suniaga gradiciendo su persona pa e confianza pero a opta pa bay Mundial di Softball pero no lo por asumi responsabilidad pa cu Pan Americano. Asina tambe Endy Croes lo sali 23 di Juli proximo pa Cali, Colombia como e promer Arubiano den historia cu lo dirigi un Mundial di Softball pa International Softball Federation (ISF). Aki Endy lo traha pa promer biaha cu Bob Stanton kende ta Umpire in Chief di ISF, kende ta esun cu lo bay ta responsabel pa reglamentonan di Mundial 2013. Aruba mester ta orguyoso di un yiu di tera cu ta briyando cu tur reconocimento riba plataforma mundial. Aruba Softball Bond ta felicita Endy Croes y ta desea su persona hopi exito y sabiduria pa por haci un excelente trabao manteniendo cara y nomber di Aruba na halto. Pabien Softball! Pabien Aruba y un Pabien na Endy Croes !!!!

'Happy hour' di hortamento di auto ta sigui tur dia aki na Aruba





STA. CRUZ -- Diamars mainta un biaha mas e 'Team di ladronicia di auto' a bay e cas bandona na Rooi Afo. Aki a haya un Toyota Yaris shinishi horta. Ladronnan a kita loke nan tabata tin mester y a laga e auto benta ey tras. Ta algun siman atras Polis a haya un Hyundai Getz completamente desmantela na e mesun sitio. No tin final na hortamento di auto aki na Aruba. Cos a bay for di man, baca a hoga. Cuida boso propiedad , pasobra una vez bo perde bo auto, no tin ningun caminda pa bo cana y haya ayudo.

Homber kier agredi homber den rolstoel

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna 2.15 na Cristiaanstraat pa un intermediacion. Na e sitio e homber E. naci na Aruba di 52 aña, a bisa Polis cu el'a duna e homber D.B. naci na Aruba di 26 aña, un lugar pa keda, pero D.B. sin ningun motibo a purba dal'e. E tabata kier pa D.B. bay for di e cas y no bolbe mas. E. a sinta den rolstoel y a rabia, como cu el'a bisa cu el'a percura pa D.B. haya un lugar pa e drumi y algo di come. Awor ta inaceptabel cu el a purba dal'e, pa tur cos cu el'a haci p'e. D.B. a dicidi di bay for di e cas.

Chauffeur di Nissan Sentra a nenga ordo di Polis y kier a huy pero no a yega mucho leu





STA. CRUZ -- Diamars merdia durante e control preventivo den area di United Dinner polis a mira un Nissan Sentra cu plachi number bieu. Na momento cu Polis a dune ordo pa para, e chauffeur a dicidi di sigui core. Polis a sali su tras y poco prome cu el'a yega e cruzada di Santa Helena, nan a par'e. E chauffeur a keda deteni. Polis a confisca e auto pa mira si e auto ta procedente di ladronicia.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 10 JULI 2013 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. a. Ontwerp-landsverordening vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2013 (ZJ 2012-2013-765)(IS/683/12-13,d.d. juni 2013).

   b. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Interim-Wegeninfrastructuurfonds voor het dienstjaar 2013 (ZJ 2012-2013-769)(IS/714/12-13,d.d. 21 juni 2013)

2. Ontwerp-landsverordening houdende regels over de aanleg, het beheer en het onderhoud van spoorwegen en de daarbij behorende infrastructuur, alsmede over het vervoer met spoorvoertuigen (Landsverordening spoorwegen) (ZJ 2012-2013-770) (IS/715/12-13, d.d. 21 juni 2013).

De Plv. Griffier

Drs. J.I. Williams

Bo auto nobo? YES!

Aruba Bank ta anuncia e di 4 ganador di "YES! Car Loan Campaign"





STA. CRUZ -- Aruba Bank ta recorda bo cu YES! Car Loan Campaign ta "ON" ainda te cu fin di Juli y ta invita tur cliente y futuro cliente pa check e ofertanan pa compra di nan auto of motorcycle nobo, y pasa na un sucursal di Aruba Bank pa aplica bo pa YES! Car Loan. Ta cu gran placer representante di Aruba Bank recientemente a entrega e di cuater ganador di luna di Juni un bon di gasolin na balor di Awg 500,-! E ganador di luna di Juni a resulta Marilyn Semeleer, kende a keda hopi contento cu su regalo. YES! Car Loan Campaign ta e campaña popular di Prestamo di Auto di Aruba Bank. Clientenan di Aruba Bank ta hopi contento cu e diferente ofertanan di e campaña, cual ta encera un interes atractivo, cuminsa paga despues di 3 luna, un credit card di USD 1000 of ArubaCard di Awg 2500,- y termino di pago te 6 aña. Ademas di tur esaki, cada luna Aruba Bank ta rifa Awg 500,- na bon di gasolin entre tur cliente cu cumpra un auto of motorcycle durante e campaña, cual ta sigui te fin di Juli 2013. Aruba Bank ta felicita Marilyn Semeleer, cu su premio y ta recorda tur cliente cu nan por aplica online riba www.arubabank.com tambe pa nan YES! Car Loan.

Hubilario Luis Martis na DTI

STA. C RUZ -- Dia 7 di Juli ultimo Ing. Luis Martis a recorda e hecho cu trinta aña pasa el'a drenta servicio di Gobierno. El'a cuminsa traha na WEB y tabata emplea den e seccion di electrokeuring. Na momento cu e seccion aki a pasa over pa Dienst Technische Inspecties na Januari 1986, e empleadonan den e seccion tambe a bin traha na DTI y den e caso aki Ing. Luis Martis a bini como chef di seccion di electrokeuring na DTI.



Luis a obtene su LTS y MTS diploma na Pres. John F. Kennedyschool y a sigui despues cu su estudio den ramo di ingenieria electrico na Universidad di Antiyas Hulandes na Corsou y a obtene su grado di Bachelor of Science in Electrical Engineering na 1983.

Trahando na DTI, Luis a sigui e curso di "buitengewoon agent van politie" y tambe ta posee e certificado di pedagogia didactico di Academia Pedagogico Arubano. Pa mas di 25 aña, Luis ta fungi como "gecommiteerde" pa examen di schoolnan tecnico pa e materia di Electrotechniek. Actualmente Ing. Luis Martis ta hefe di e seccion Technische Keuring en Meting na DTI y ta fungi tambe como director interino na DTI. Señora mr. Carmen Tromp asesor huridico pa Ministro di Husticia a haci entrega di un certificado special na Ing. Luis Martis como muestra di aprecio pa e trayectorio di e hubilario durante trinta aña na sirbishi di e comunidad di Aruba. Presente tabata tambe Ing. Dominico Werleman, director di DTI.

Miss Teen Aruba International na eleccion di Miss Teen Panama





STA. CRUZ -- Recientemente e candidatanan di Miss Teen Aruba International, hunto cu comisiony algun familiar a sali di viahe riba e vuelo di Aruban Airlines, danki na Andrea y tambe na Jessie pa nan colaboracion y sin lubida danki na Javier di Tango Tours cu a percura pa un interinario masha bon hinca den otro. E candidatanan a keda e prome anochi na Decameron Hotel, un hotel all inclusive cu un servicio excelente, shownan mahestral, unda nan a siña tecnicanan di golf. Nan a ser invita pa un dinner special cu show di Firework special pa nan y despues pa un show di baile unda nan a ser yama pa subi escenario momento cu nan a ricibi masha aplaus. Diasabra a sigui cu bishita na Radisson de Capoli unda nan tabata invita pa un lunch exitoso cu e gerente di e hotel . A mustranan e instalacion cu ta super bunita. Despues nan a check inn den e fabuloso y espectacular Hard Rock Hotel cu tabata para cla pa ricibi e comitiva. Pa e candidata- y invitadonan di honor pa Miss Teen Panama esaki tabata un experencia hopi bunita mes . Un danki special ta bay na Aruba Airlines, Tango Tours y tur persona cu a duna un man den e bunita viahe aki !

Na despedida di Edison Graciette cu a ser tira mata dilanti Club 21

Autoridad cu ristramente preventivo prome cu drenta Aurora Funeral Home





STA. CRUZ -- Diamars mainta na Aurora Funeral Home tabata tin entiero di Edison Lucibelle Graciette, kende a ser asesina ariba 30 di Juni dilanti Club 21. Autoridad a tuma tur medida necesario pa evita cualkier idea fo'i sla cu un persona por tin den su cabez na momento di despedi! Varios obheto a ser confisca entre otro machete y baseball bat. Algun persona a keda deteni y transporta pa warda. Tur esaki a tuma lugar dilanti ex - edificio di Texas na Cumana y United Dinner. Despues cu nan a ristra mayoria persona, nan por a sigui bay paden na Aurora Funeral Home.











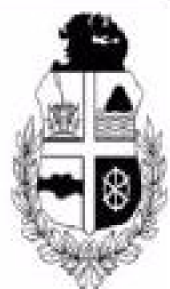
Prijs Productonan Petrolero

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 10 Juli 2013, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**228,9 cent p/ltr. (- 3,6 cent)**
Diesel LS	**197,6 cent p/ltr. (- 2,5 cent)**
Kerosine	**190,2 cent p/ltr. (+ 1,9 cent)**

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.



Verkoopprijzen Aardolieproducten

Directie Economische Zaken, Handel en Industrie

De Minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur maakt bekend dat de kleinhandelsprijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 10 juli 2013 als volgt luiden:

Benzine unleaded-premium	**228,9 cent p/ltr. (- 3,6 cent)**
Gasolie LS	**197,6 cent p/ltr. (- 2,5 cent)**
Kerosine	**190,2 cent p/ltr. (+ 1,9 cent)**

De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.



Adres: Paradera 48 Tel/Fax: 5881178

Comunicado! Comunicado! Comunicado!

Den nomber di Directiva di Sindicato S.T.A.

URGENTE !!!! URGENTE !!!! URGENTE !!

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita **tur e empleadonan di APA N.V.** pa acudi na un reunion cual lo tuma lugar:

Fecha : 12 di Juli 2013 (diabierna) na Loods 7 pa 6:00 P.M.

E puntonan di agenda: 1. Apertura. 2. Ultimo desaroyonan. 3. Problematica di SAVE COM. 4. Mudamento di Waf di Container. 5. Palabra Liber y 6. Clausura.

Acudi sin falta na e reunion aki.



Colegio EPI ta presenta resultado di graduacion 2013

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki Colegio EPI ta anuncia e resultado di examen pa aña escolar 2012-2013 di tur unit y nan opleiding. Na Unit Ciencia & Tecnologia un total di 65 studiante a gradua (71%), di cual pa Bouwkunde 25, Elektrotechniek 30 y Werktuigbouwkunde 10. Na Unit Economia un total di 77 studiante a gradua (78%), di cual pa Directie Secretaresse 6, Toerisme Secretaresse 3, Financiële Administratie 47, Toerisme Administratie 6 y Commerciële Dienstverlening 15. Na Unit Hospitality & Tourism un total di 52 studiante a gradua (49%), di cual pa Certified Cook 11, Culinary Arts (IE) 16 y Hospitality Management (FS) 25. Pa Unit Salubridad & Servicio un total di 65 studiante a gradua (50%), di cual pa Apothekersassistent 2, Verpleegkunde 17, Welzijn (niveau 4) 24, Welzijn (niveau 3) 13 y Verzorgende 9. E promedio di resultado di tur unit di Colegio EPI ta 62%. Directiva y Management di Colegio EPI ta desea e graduadonan hopi exito den nan futuro carera profesional of estudio. Tambe ta desea tur docente cu sigur a traha duro henter aña escolar un feliz temporada di vacacion.

Delegacion di Universidad di Aruba na e di 11 conferencia di e Asociacion di Educador di Trabao Social



STA. CRUZ -- Desde dialuna 8 di Juli, un delegacion di Universidad di Aruba, Facultad di Arte y Sciencia ta na Corsou pa atende e conferencia di Asociacion Caribense di Educator di Trabao Social (Association of Caribbean Social Work Educators). E decano di e facultad, sra. Dr. Paula Kibbelaar y docentenan sra. Clementia Eugene y sra. Sacha Geerman a prepara tres investigacion cu lo wordo presenta na e conferencia. Sra. Eugene ta presenta un extracto di un articulo cu a wordo publica den e ultimo edicion di Multiplex Cultures and Citizenships, edita pa Nicholas Faraclas e.o. cu e titulo "Child Sexual Abuse; Woman and Human Development in the Caribbean". Sra. Paula Kibbelaar lo duna un presentacion tocante e uso, practica y e experencia di investigacion cualitativo den enseñanza. Diahuebs dia 11 Juli 2013, sra. Eugene y sra. Geerman lo duna nan presentacion; "Teaching Social Work students self-awareness and self-care". Tambe tin 6 studiante di e programa di estudio di Social Work and Development cu ta atende e conferencia hunto cu e coordinador di practica, sra. Yolanda Richardson y docente Kimberly Wever. Despues di e conferencia diabierna dia 12 di Juli e delegacion lo bishita GGZ, Fundacion Sonrisa y Fundacion Maneho di Adiccion na Corsou

Buscando regalo pa e studiante cu a bay over? Pasa na UNOCA

STA. CRUZ -- School a cera, muchanan a cambia klas y bo ta buscando un regalo ideal pa nan goza di dje durante vakantie? Wel na UNOCA por haya un variacion di boeki pa mucha y hoben. Boeki na Hulandes y Papiamento. Tin boekinan bunita ilustra cu mayornan por usa pa conta storia na esnan mas chikito. Boeki tocante historia di Aruba, boeki di storia, boeki di rima, boeki di poesia, boeki aventura etc. UNOCA ta invita tur hende cu ta busca un regalo special, educativo y recreativo den forma di un boeki pa pasa na su oficina den Caya Hubert Booi (ex - Stadionweg) number 21 of na Scol di Arte na San Nicolas pa boekinan na un bon prijs. Alabes por mira un exposicion di potret di e proyecto Expedicion Rescate y por haya informacion tocante e trabao di UNOCA pa cultura di Aruba.

Ladronnan no a logra horta nada

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna pa 2.50, na Rent A House Aruba, na Bubali pa un kiebro. Na e sitio e muher D. a bisa cu desconocirnan a kibra e porta dilanti di e negoshi. D. a controla paden y a bisa cu nan no a bay cu nada. Polis a tuma su keho.

Reina di Zomercarnaval Kim Geurtsen a bishita Cas di Aruba



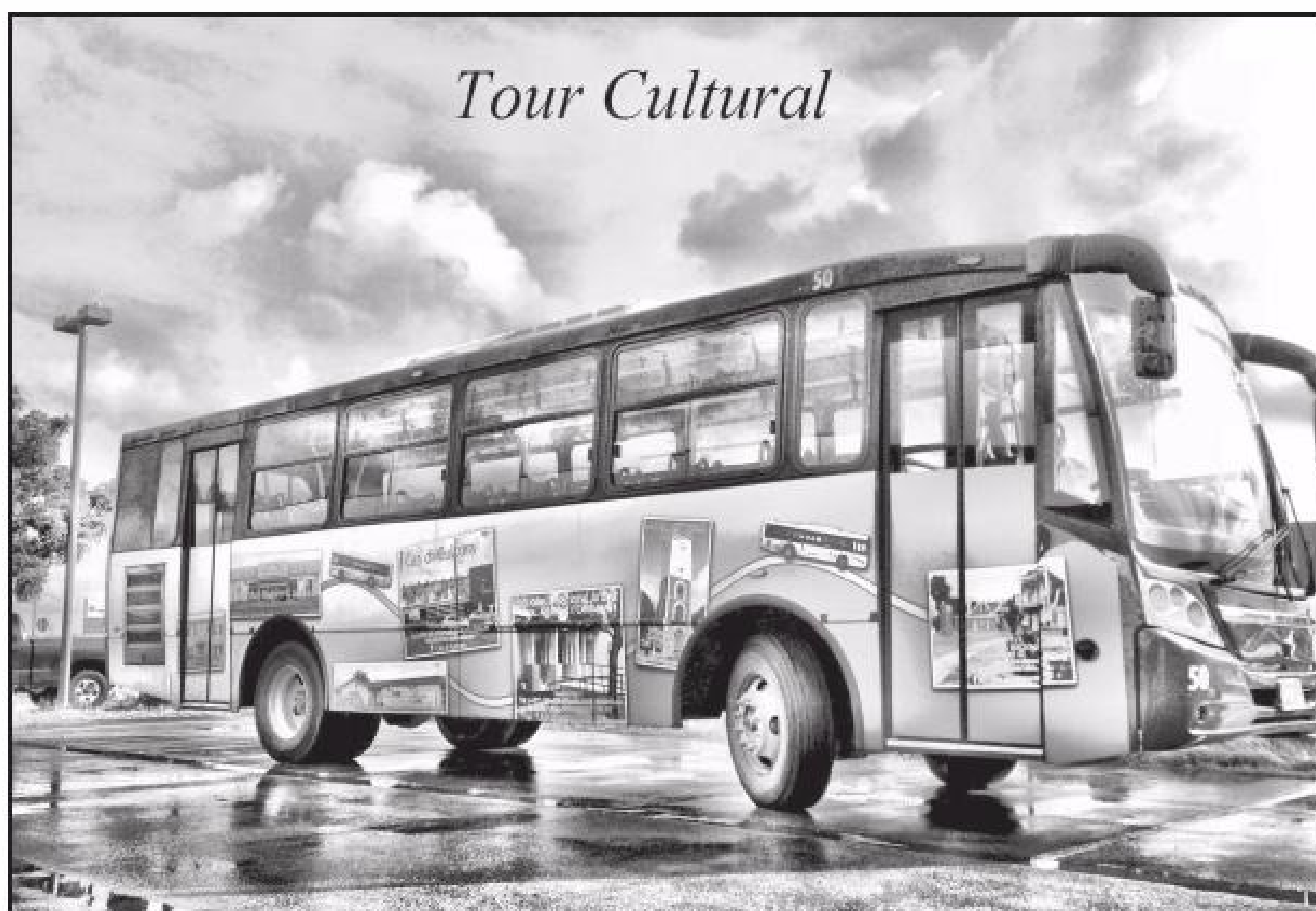


STA. CRUZ/Den Haag – Cas di Aruba a ricibi bishita di Kim Geurtsen, Reina di Zomercarnaval 2013. E Reina di Carnaval a wordo calurosamente ricibi pa Minister Plenipotenciario Edwin Abath y directora interino di Cas di Aruba Shandra John. Kim, di origen Arubano, a wordo acompaña pa manager Queen Election di Zomercarnaval sra. Gré Ploeg y sr. Syron Serberie. Minister Abath a felicita Kim cu su titulo di Reina di Zomercarnaval 2013 y bisa di ta contento y honra pa ricibi e Reina di Zomercaranaval na Cas di Aruba. 'Esaki tambe ta bo cas,' asina e mandatario a bisa. Kim a conta tocante su experencianan bunita como Reina di Carnaval. E fin di siman cu a pasa el'a representa Zomercarnaval na e Carnaval Tropicale de Paris, na Francia. 'Un experencia bunita y inolvidabel. Otro cu Rotterdam. E publico y medionan di comunicacion a reacciona hopi entusiasma ariba mi participacionn na e evento.' El'a probecha di e ocasion, manera un berdadero embahadora, pa establece hopi contacto y naturalmente promove Carnaval di Rotterdam y di Caribe. Cu Carnaval 60 dilanti porta, Kim su deseo grandi ta di por t'ey presente y celebra hunto cu Aruba y su hendenan. Kim Geurtsen actualmente ta sigui un estudio den e ramo di communicacion, banda di su trabao. Kim tabata candidata pa Reina di Zomercarnaval pa e grupo di Carnaval "People Choice". E grupo di carnaval aki di origen Arubano ta participa ya pa 25 aña caba na e Zomercarnaval di Rotterdam.

(Fotografo Nico van der Ven.)

Documentacion Tour Cultural di UNOCA na television

STA. CRUZ -- Pa clausura Tour Cultural 2013 di UNOCA y tambe pa tur hende por mira pa nan mes locual cu e hobennan a experiencia durante Tour Cultural, UNOCA ta ofrece un bunita documentacion pa henter comunidad por disfruta via canalnan di television. Schedule ta lo siguiente: Diarazon 10 di Juli na Telearuba, 7:00 – 7:19 di anochi. Diahuebs 11 di Juli na ATV, 9:05 – 9:24 di anochi. Diabierna 12 di Juli Canal 22, 7:00 – 7:19 di anochi. Lo ripiti e filmacion na Augustus, comienzo di aña escolar nobo, atrobe. Di e manera aki ta duna mas hende oportunidad pa disfruta di e filmacion aki.





Schedule lo ta: Dialuna 12 di Augustus na ATV, 8:30 – 8:49 di anochi. Diarazon 14 di Augustus na Telearuba, 7:00 – 7:19 di anochi y Diahuebs 15 di Augustus Canal 22, 7:00 – 7:19 di anochi. Tour Cultural ta un proyecto di UNOCA, coordina pa Margriet Lee-Tromp cu asistencia di Lativa Maduro. Partnernan di e Tour Cultural ta Departamento di Cultura Aruba, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico Aruba, Arubiana/ Biblioteca Nacional Aruba, Archivo Nacional Aruba, Cas di Cultura, Departamento di Enseñansa Aruba y Arubus. Metanan di e Tour Cultural ta pa informa/educa nos hobennan ariba e area di cultura. E bunita filmacion di Tour Cultural ta un trabao realiza hunto cu Archivo Nacional Aruba. Pa tal motibo un danki special na Marlon Dubero y Melvin Kock pa e trabao como camarografo y tambe pa e parti di editing. Tambe na Datapanik, Michael Lampe, pa por a usa su musica pa cu e filmacion aki. No por keda sin gradici: Archivo Nacional Aruba, Amigonan di Archivo, Cas di Cultura, Arubiana, Museo Historico Aruba, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Departamento di Cultura Aruba, Departamento di Enseñanza Aruba, Arubus, schoolnan cu a participa: Maria College, Abraham de Veerschool, Julianaschool Oranjestad, Julianaschool Hato, EPB San Nicolas, EPB Hato, EPB Santa Cruz, Mon Plaisir College, Colegio San Antonio, John Wesley College, Filomena College, Emmaschool, EPI, Prensa di Aruba y tur cu na un of otro manera a contribui cu e Tour Cultural y/o a yuda realiza e filmacion. Despues e documentacion lo ta ariba website di UNOCA, www.unocaruba.org y riba facebook di UNOCA, UNOCA ARUBA.

Na Playa Pabao

Accidente entre auto y scooter





STA. CRUZ -- Dialuna atardi altura di Ban Ban Cafe na Playa Pabao un accidente a sosode entre un scooter y un auto di biaha a despacha e patruya di trafico na e sitio. A constata cu e chauffeur hoben di e Spark preto biniendo for di panord a yega na e t-kruising pa bay drenta Madiki Kavel. E no a regula distancia y velocidad di e scooter biniendo den su banda contrario, direccion panord. Esaki a pone cu e motociclista a perde control y slip dal abao. E scooter a dal riba e auto. E motociclista tabata sinti su pia pero no tabata desea ambulance.

Hoben riba bicicleta a ranca tas di señora

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 11.02, na un cas na Toricellistraat, unda un persona a wordo horta di su tas. Na e sitio e muher a bisa cu un mucha homber riba un bicicleta a ranca su tas ora cu el'a sali di banco y tabata bayendo su cas. El'a bisa cu e mucha homber ta riba un bicicleta color di nikkel, bisti cu un T-shirt blanco y un jeans, cu petchi preto y corra. El'a bisa cu e mucha homber a core drenta den Rontgenstraat. Ta trata di un tas chikito preto cu strik grandi riba dje cu contenido articulonan di make-up y tambe 375 florin, cu el'a caba di busca na banco pa cumpra cuminda. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu e mucha hombe

Un anochi bao strea cu famia

Serie di "Planet Earth" ta capta atencion di grandi y chikito

Keda pendiente pa e siguiente cine den aire liber na Parke Nacional Arikok







STA. CRUZ -- Parke Nacional Arikok un biaha mas tabata anfitrion di mas di 150 persona e luna aki, cu e serie di cine den aire liber, incluyendo famianan completo y bishitantenan di exterior. Un exito total sin duda. Tabata un anochi masha ameno bao di strea, unda Parke Nacional Arikok a presenta un cine tocante desierto y cueba di e serie di documentario Planet Earth. "Nos ta hopi asombra, honra y sorpresa, pasobra awe nochi atrobe nos tin un sala yen. Nos tin riba 160 hende presente aki y mi ta contento di mira hopi famia, hopi mucha y hasta turista cu a bin mira pelicula", asina Indra Zaandam di Parke Nacional Arikok a duna di conoce. E bishitantenan a disfruta di un anochi educativo, informativo, pero tambe hopi divertido. Specialmente e muchanan a goza hopi di e documentario, proyecta riba un pantaya gigante dilanti di e Visitors Center. Amantenan di naturaleza y famianan a disfruta di un tremendo ambiente hopi relahante. Hopi tabata esnan cu a probecha di cumpra algo di come y bebe y conversa cu trahadornan di parke tocante e desaroyonan den parke, entre otro tocante e flora y fauna y nan actividadnan den e temporada aki. Indra Zaandam, kende ta traha cu Parke Nacional Arikok, a splica cu e evento di diasabra pasa a marca un aña y dos luna cu e cine den aire liber ta wordo organiza den parke. Sigur e atencion cu e evento aki ta hayando ta un motibo di orguyo y un motivacion pa sigui presenta e evento aki tur luna. Zaandam ta conta cu un bishitante a bis'e cu e ta bin e evento cu su famia, no simplemente pasobra e ta gratis, pero cu esaki ta un bunita ocasion pa sali cu su famia den un ambiente diferente y unda cu tambe e por trece bishitantenan di exterior cune. Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 y ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas of menos 200 mil persona . Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e parke, di cual mayoria ta turista, pero den fin di siman nos localnan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Otro atraccionnan den e parke ta, entre otro, Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".

Patrick van der Biezen a logra su Master of Law in Rechtsgeleerdheid

El'a specializa den Strafrecht na Erasmus Universiteit Rotterdam









STA. CRUZ -- Cu hopi perseverancia y dedicacion recientemente e studiante Arubano Patrick van der Biezen a logra su Master of Law in Rechtsgeleerdheid, specializa den Strafrecht na Erasmus Universiteit Rotterdam. Patrick ta ricibi hopi pabien cu su logro aki di parti su esposa Gianaika, su tata Mario (Leo) & su mama Mayra van der Biezen, su rumannan y demas famia van der Biezen, Thode, Marin, Diaz, Jansen, Croes, Gonsalvez, Leest, Maduro y Mau Asam. Nos ta hopi orguyoso di bo. Dios sigui guiabo den bo plannan pa futuro. Hopi Pabien. Tambe un palabra di felicitacion di Solo di Pueblo!

Resultado di Faya bo Haya 5

STA. CRUZ -- Despues di tanto luna di preparacion diasabra ultimo nos por a disfruta di un magno evento di Faya Bo Haya 5 riba pista di Palo Marga cu tabata un exito un biaha mas. Un evento cu a kibra record di tanto participante y publico cu a goza di 4'or di atardi cu evento a cuminsa te na momento di a core e ultimo careda di e anochi aki.

Tur cos a cuminsa cu e categoria di Scooter / Quad Racer y e futuro nan di drag cu ta Jr Dragster cu a core hunto y na Final di anochi nos a haya e campeon cu ta Eduard Donata na di dos lugar Leendrick Lacle y tercer lugar Servani. E categoria cu a bin acerca e aña aki cu ta Faya bo Haya Bracket tambe tabata interesante pa mira e auto nan cu mas velocidad participa cu te hasta 7 seconde a cay den e anochi aki y como resultado nos ta haya Jean- Carlo Ras campeon - segundo Lugar Michael Croeze y tercer lugar Jairzinho Tromp. Den Faya bo Haya Bike e legendario Charles Tromp a bin pone respet y ta bira campeon absoluto y na di dos lugar Jerry Jones y na tercer lugar Ben Jones. Den Faya bo Haya Street Jean-Carlo Reyes ta titula campeon, na segundo lugar Michael Croeze y tercer lugar Jorrick Rosel. Como muestra di aprecio pa e 5 aña nan di Faya bo Haya, tabata tin1000 florin di Bonus pa e finalista nan den cada categoria cu na final a core contra otro y den e caso aki Michael Croeze a sa di bay cu e Bonus di Faya bo Haya. Locual cu publico a warda pe y cu a disfruta di dje ta un tremendo Show di Demolition Derby cu a caba cu auto nan cu no por a ni move mas y cu a keda pa hero bieu. Den esaki Hamlet Araque a bin defende su titulo di aña pasa cu su auto Hulk cu na final a saca capitan di team Yin Alvarez for di pista y pa bira Campeon di Demolition Derby. Faya bo Haya a bira un exito un biaha mas!!!

Be pending pa Faya Bo Haya 6 otro aña. Danki di Curazon na Dios Tata cu a duna nos e forsa, na mi famia, na cada un participante y fanatico cu a sa di asisti y na e sponsor nan cu a kere den mi persona pa cu e evento aki cu ta: Urataka Center, Kuzeta, Ibis Bearings, Loui, Top Fm, Solo di Pueblo, Canal 22, Lucho Towing, Cerd NV, Mouse Da Silva, Safecom Security, Arulaser Services, Valero Sta Cruz, Nagico, Ruiz Take Away,

Aruba Laundry, Kings Car Care, Don't Panic Transport, Balala, Race Junkies, Radical Competition, Rpm Aruba, Jay's Tire Shop, Echi's Towing, Croeze Transport











Suceso awe24.com

Polis a detene choller cu tabata stroba e trabao di limpieza y ceramento di e edificio di ex-Music Box



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di cu tin un choller ta strobando e trabaonan di limpieza y seramento di ex-Music Box, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un choller lo tabata strobando e trabaonan, polis a advirtie pero esaki no a haci caso. No a keda nada otro cu polis detene e choller y a hibe na warda di polis.

Yiu menor di edad a coy vehiculo s.u.v. di su tata pa bay haci kunstjes y a basha cura di bisiña abao



STA. CRUZ -- Diamars merdia a drenta informe di un accidente hit and run na Papilon, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e yiu menor di edad a coy e vehiculo s.u.v. di su tata y a bay haci kunstjes y drifting pero den su maniobranan ela faya y a bay dal riba cura din un bisiña un poco mas pabao. Ora polis a yega nan a ser informa cu e vehiculo a ser hiba cas di e doño mientras e menor cu a core e auto a haya un tremendo scual. Nos por a comprende cu e mama di e mucha lo kier a purba of yuda sconde pa e mucha pero testigonan clave a waak tur cos for di su comienzo.

Dama turista a keda herida den un accidente maritimo entre 2 Seadoo na Egale Beach



STA. CRUZ -- Diamars atardi a drenta informe di un accidente maritimo cu hende herida na Eagle Beach, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu 2 Seadoo a dal den otro y a consecuencia di esaki un dama a haya un kap bao di su cachete y tabata sangra. Na yegada di ambulans nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Otro accidente na e cruzada banda di Club R.C.A. na Solito



STA. CRUZ -- Diamars merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di R.C.A. na Solito, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. NA yegad di e patruya a bin comprende cu e chofer di e Kia Picanto cora cu tabata bini di zuid y a bira dilanti e Nissan Sentra di direccion contrario. E Sentra a dal e Picanto drey mitar ronchi y bay dal e s.u.v. cual tabata para na e cruzada. E impacto tabata fuerte y e homber di edad den e picanto tabata keha di dolor na su pecho. Mirando su edad e personal di ambulans no kier a faya y a dicidi cu lo ta mihor pa hibe hospital pa un control.

Suceso awe24.com

Varios polis cu vigilancia estricto durante entiero di un di e victimanan asesina







Diamars for di mainta tempran a posiciona varios polis den puntonan clave na e sitionan pa cu e entierro di e hoben cu a ser asesina recientemente. Polisnan a controla tur auto dudoso y of sospecheso, dia cual a confisca algun vehiculo cu no tabata na ordo.

Deurwaarder compaña pa polis a saca tur pertenencia di habitante for di un cas na Soledad



STA. CRUZ -- Dialuna atardi a presenta un deurwaarder acompaña pa polis na un cas na Soledad pa asina saca tur pertenencia di un habitante for di un cas y pone esakinan pafor. E deurwaarder a mustra e polisnan e instruccion pa desalohamiento y asina pone tur pertenencia pafo. E habitante mes no tabata na e cas y asina a solicita servicio di un locksmith pa habri e porta drenta paden y cambia e slotnan inmediatamente.

Pelea entre pareha a termina den maltrato cu destruccion unda homber a keda deteni y muher herida



STA. CRUZ -- Diamars madruga a drenta informe di un pelea forma andando na un adres na Cumana mesora a dirigi varios patruya na e sitio. NA yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un pelea entre un pareha unda cu esaki a bin termina den destruccion y cu maltrato. Polis a detene e homber y e muher a ser conseha pa bay hospital y busca reporte medico di e agression fisico cu el'a ricibi.

Resultado di Copa Noord di dia 6 di Juli ultimo

Dianan 13 y 14 di Juli proximo e weganan lo continua

STA. CRUZ -- Copa Noord 2013 a continua cu yen di ambiente ariba veld di Calabas dia 6 di Juli ultimo y a cuminsa pa 1'or di atardi. Resultado di e weganan ta como lo siguiente. Den e prome partido Calabas Blue Jay's a sali victorioso riba Kudawecha Indians cu score di 7 pa 6, pitcher ganador Valentino Jacobs, mihor bateadornan Lenning Ashby cu a bay di 4-2, Modesto de la Cruz 4-2 y Hose Gomes 4-2 y pa Kudawecha Indians pitcher perdedor Julio Palencia, mihor bateadornan Gerald Werleman cu a bay 4-4, Mario Kwidama 4-3 y Ryan Richardson 2-1. Den e di 2 partido Boegeroei A's a gana Montaña Braves cu score di 12 pa 11 caminda pitcher ganador a resulta Walter Britten, mihor bateadornan Brian Courtar cu a bai 5-4, Marckson Castro 2-2, Gilmar Lampe 3-2, Marvin Brown 4-3 y un homerun ariba su nomber y Edward Araque 3-2 y pa Montaña Braves pitcher perdedor Carlos Croes, mihor bateadornan Giancarlo Gomez cu a bai 4-3, Robert Tromp 1-1, Gerald Tromp 1-1 y Jonathan Barry 4-2. Den e di 3 partido y ultimo partido di atardi Mariners a gana Catiri Bufallo 7 pa 0 caminda Catiri Bufallo no por a completa 9 hungador y a perde e wega pa Default, pitcher ganador a resulta Efrain Leon. Y pa e weekend aki di 13 y 14 di juli Copa Noord 2013 organisa door di Calabas Blue Jay's y dedica na Robertico "Tico" Kelly ta continua cu bon partidonan di softball. Pa diasabra 13 di juli pa 1'or di atardi tin e prome wega cu lo wordo hunga entre Catiri Bufallo vs Boegoeroei A's, 2:45 Mariners vs Bad Boy's y pa 4:15 ta Kudawecha Indians vs Royal Power. Y pa diadomingo 14 di Juli cuminsando pa 10'or di mainta lo enfrenta otro den e 1 partido Montaña Braves vs Mariners, 11:45 Tanki Leendert Giants vs Kudawecha Indians, 1:30 di atardi Kudawecha Redskins vs Royal Power, 3:15 Calabas Blue Jay's vs Super Plus y pa 4:45 lo tin un ultimo wega amistoso. Asina ta Shon nan e weekend aki ta ariba veld di Calabas bo mester ta, bin pasa un dushi dia cu henter famia y asina tambe disfruta di bon partidonan di softball. Bar bon gestock cu nos Balashi Chill bon frieuw y nos cushina mas cu klaro cu un variashon grandi di cos di come. Dj-Marlon lo ta den cas cu su tremendo repertorio di musica na gusto di un y tur. Nos ta wardabo boso sin falta ariba veld di Calabas.

ARUBA SOFTBALL BOND



Standing ASB Liga Kwihi A-Klas 2013

	Team		Gana	Perdi
1	Pizza Hut Monster		5	1
2	MIO Athletics		4	1
3	Defenders		4	2
4	RC Cola Indians		3	3
5	BB Piratas		1	4
6	Hurricanes Clean & Green		0	6
	10 of mas turnona bate			

	Nomber	Turno	Hit	AVE	Team
1	Jonathan Tromp	16	13	813	Pizza Hut
2	Lynell Koolman	12	9	750	BB Piratas
3	Giancarlos Gomez	18	10	556	MIO Athletics
4	Richinell Matos	15	7	467	Pizza Hut
5	Jonathan Looman	12	6	500	Hurricanes
6	Lubert Feliciano	11	5	459	MIO Athletics
7	Gilvard Wester	20	9	450	Pizza Hut
8	Dyon Peterson	12	5	417	MIO Athletics
9	Egimar Lampe	18	7	389	RC Cola
10	Jose Baez	16	6	375	Defenders

	Mihor Pitcher		Gana	Perdi	
1	Erick "Paluchi" Irausquin		2	0	RC Cola
2	Carl Yarzagaray		2	0	Pizza Hut
3	Richinell Matos		2	1	Pizza Hut
4	Jorge Santana		2	1	Defenders
5	Melcher Abreu		2	1	Defenders
6	Giancarlo Gomez		2	1	MIO Athletics

	Mas Homerun				
	Varios Hungador	cu	1		Homerun

Compila pa competitieleider di ASB Sr. Francisco" Chipen" Chirino

SUMMER BLAST

Rancho Daimari
"THE BEST HORSEBACK RIDING IN ARUBA"

A1 ACTIVITIES & TOURS

PRESENTS

THE ULTIMATE ALL INCLUSIVE ARUBAN SUMMER CAMP
FOR THE FIRST TIME IN ARUBA

Kids range from 5-12 years

WKS: Mon - Mon
15 jul - 22 jul
22 jul - 29 jul
29 jul - 05 aug

PRESENT AT ALL TIMES
Coordinators*Leaders*
Security Guards*Life
Guards*Teachers*
Instructors

EXPLORE - CREATE - DISCOVER - WONDER-
GROW - LEARN-
SOCIALIZE - DANCE -
LAUGH - SING - LIVE

You have to be part of this experience you will never ever forget !!!!!!!!!!!!

Contact nr: 690-0573 or 568-1801
Email summercamp2013@outlook.com

Rancho Daimari
"THE BEST HORSEBACK RIDING IN ARUBA"

VACATION

Class of 2013 Graduation Special!

The Stars

Graduation Offer valid till July 31st, 2013!
Call 5820600 or 5820002 to book your appointment for that special day!

- FABU… GRADUATION PACKAGE: Wash + Blow Dry or Hairstyle (Updo) + Moroccan Oil Treatment + Fabulous Make-Up
- VACATION PACKAGE #1: Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!
- VACATION PACKPACKAGE #3: Full Hair Color or Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!AGE # 2: Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Morroccan Oil Treatment!

If you would like Full Hair Color & Highlights together with the Ultra Premium Package extra charges may apply depending on the length of hair.

We also have gift certificates available, which you can claim any day!
Call for more information or to book your appointment at any time: 5820600 or 5820002

Vacation Offer valid till August 31st, 2013!

Call 5820600 or 5820002 to book your appointment

TA HUUR

UN APPARTMENT
PAREUW
DEN VECINDARIO DI
LAMA
SPAANS
LAGOENWEG 49B (
POS CHIKITO)
HENDE SERIO-LIMPI
Y CUMPLIDOR.
PA MAS
INFORMACION YAMA
TELL: 563-4849
563-6046/560-3585.

TA BENDE

**Riba prijs di ganga
un Toyota Hilux
2000 longbed
blanco recien
spuit sienta fura
nobo p/s no a/c
Pa mas
info 566 2660**

TA BENDE

Tereno chikito

na Cashero

Fl. 45.000

Tel. 568-1801

TA BUSCA

Tereno chikito den area di Paradera

Tel. 568-1801

TA BENDE

Tereno na San Nicolas

1.150 m2

Afl. 65.000

Tel. 568-1801

TA BUSCA

Pa huur urgente

1 cas di 3 kamber
2 baño den area di Noord
1 cas di 3 kamber /
2 baño na Paradera

1 Apto San Nicolas
entre 700- 900 fl.

Tel. 568-1801

Alejandro Duque kier a invita tur su fiel cliente pa pasa conoce su pelukeria nobo "Art & Beauty Clinic" situa na Santa Cruz 111B (banda di Richelle Beauty Vision) Tel 568-5647/568-1467



TA BUSCA

Ta busca cas pa huur urgente
den vecindario di O'stad te Ponton
di 2 kamber – te cu Afl. 1.400,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca urgente cas pa huur
den vecindario di O'stad te Noord.
Te cu Afl. 1.800,- di 3 kamber – 2 baño.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca cas pa huur pabao di brug
te cu Afl. 1.500,- y pariba di brug te cu Afl. 1.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca apt pa huur te cu Afl. 750,- pabao di brug.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca tereno chikito pa cumpra den Noord.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Ta bende tereno di 886 m2 cu view pa lama na Matividiri pa Afl. 85.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende cas na Rooi Koochi di 3 kamber ⊡ 1 baño cu bon view pa Afl. 225.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende cas na Rooi Koochi di 3 kamber y 2 baño pa Afl. 200.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende cas na Macuarima di 3 kamber y 2 baño pa Afl. 250.000,- Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende 2 styling chair pa Afl. 800,- cada uno. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende varios tereno eigendom na Zeewijk, Savaneta, Santa Cruz, Cashero, Tanki Leendert y Moko.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA HUUR

un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA BUSCA

Ta busca tereno eigendom pa cumpra te cu Afl. 40.000,=.
Pa mas informacion yama 568-1801.

X-plor Day Care

Ta Busca un persona femenina cu experencia pa traha cu mucha di 1 pa 4 aña na un speelschool.

Pa mas informacion por yama 564-9002 / 585-1910.

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaic, pleister, drecha y traha dak , plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo pa bo
bruid, aniversario of cualkier otro celebracion....
Yama 592-6460
y hasi bo reservacion



Sorteo di dia : 9 Juli 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	9573	9542	**4933**	2286	4032
	2972	9642		4329	
	4443	4821		4476	

Lotto	**06 - 01 - 14 - 30 - 27**
Mini Mega	**28 - 01 - 03 - 18**
Mega Ball	**02**
Zodiac	**4484 Sagitario**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita,

cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

TA BUSCA

Mi ta en busca di 2 tereno chikito pa cumpra urgente!

Eigendom of erfpacht.

Yama: 568- 1801

TA BUSCA

Freelancer pa un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

TA BUSCA

Un cas pa cumpra di

Mas o menos Afls. 150.000

Yama: 568- 1801

TA HUUR

Nos ta verhuur:

Stoelnan di estilista na un salon upscale

Caya Betico Croes 210

Yama: 568-1801

TA HUUR

cas na Macuarima 3 kamber 2 baño Afl.1650,= + deposito yama:5681801

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

Orange matras

Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbaow, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd.
cel: 561-1833
negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO , Y CUMPLIDO ENTERESA POR JAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD
CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO
100% na Nature's Discount
Seroe Blanco dilanti di APFA
Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

TA HASI

CURA LIMPI Y CHAPI
TIRA SUSHI AFO VERF
Y PRESSURE WASH
MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

Ta busca

un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita.
Pa mas informacion yama 568-1801.

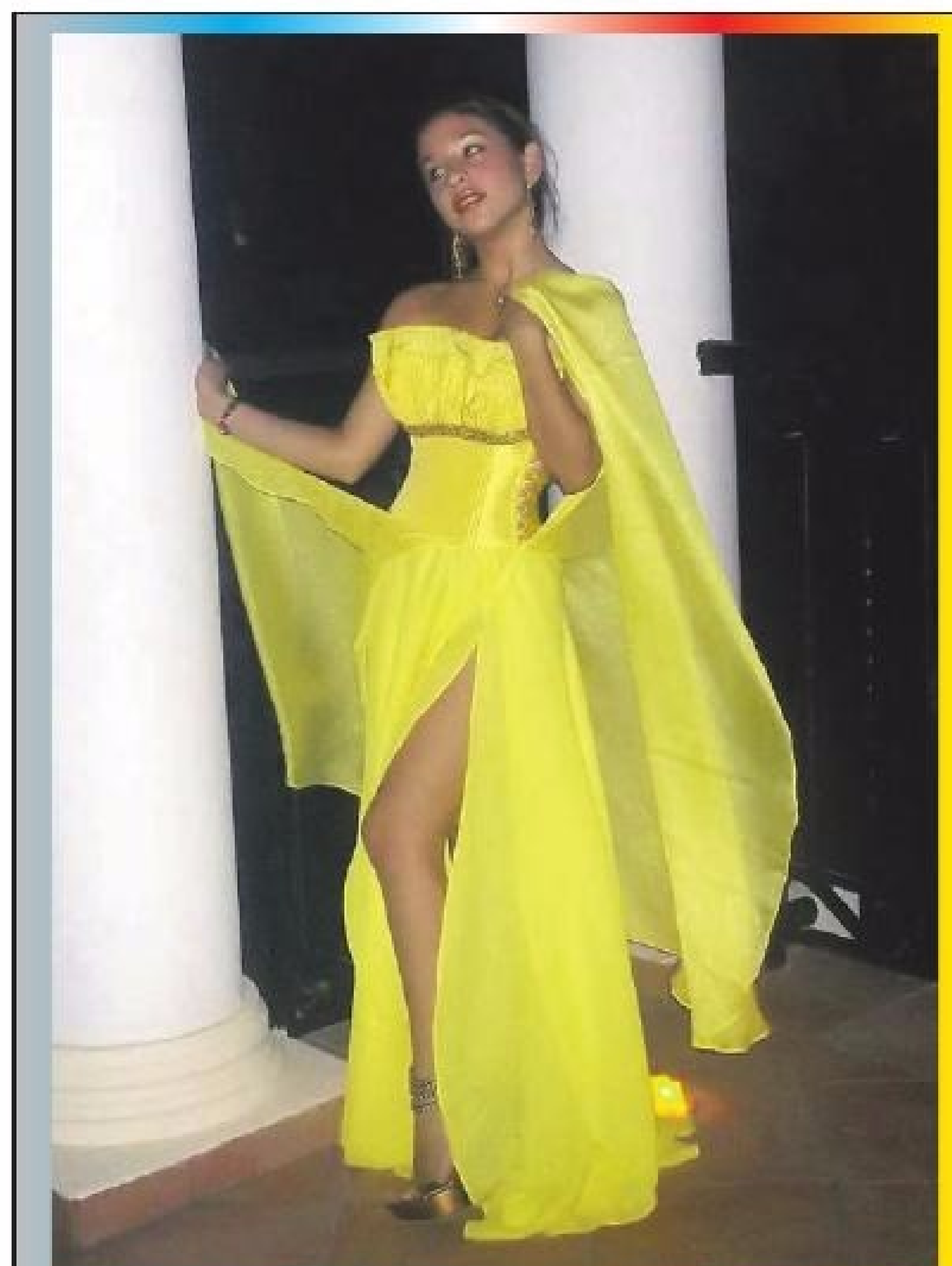
Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia



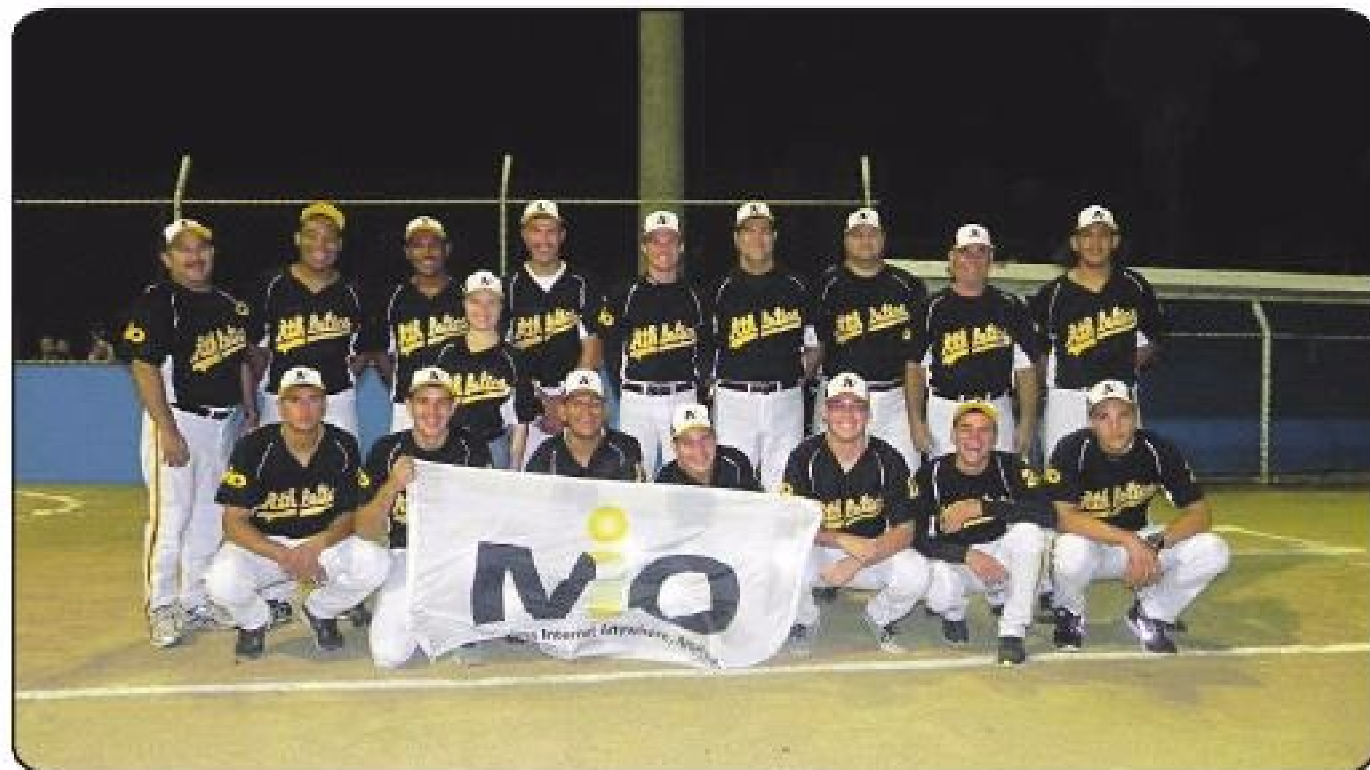
Nos ta felicita na Shewska cu ta haci su happy birthday. El'a gradua tambe dia 29 de Juli . Tur hende sa cu nos beyeza a bay pa Hulanda pa sigui su Universidad. Nos no por lubida cu Shewska a laga un bon nomber afor di nos dushi Isla. Nos tur, di su papi, mami, ruman Diego, su guy Shawn y tur amigo kier duna Shewska un hopiiii PA BIEN di Corazon. Nos ta desea cu tur cos bay hopi bon. Hopi exito!!!

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	Na Warda
48	05/07/13	07:15pm	K'wecha	A	Defender **2nd Round**	vs	Hurricanes C&G	Chipen/Crismo
49	05/07/13	09:00pm	K'wecha	A	Pizza Hut Monster	vs	RC Cola Indians	Chipen/Chin
50	08/07/13	07:15pm	K'wecha	A	BB Piratas	vs	Mio Athletics	ChipenCrismo
51	08/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Montaña Braves	vs	Quisqueya	Chipen/Chin
52	09/07/13	07:15pm	K'wecha	AA	Universal Trophy	vs	Chill	Endy/Chin
53	09/0713	09:00pm	K'wecha	AA	Macuarima Indians	vs	Mariners	Chipen/ Crismo
54	12/07/13	07:15pm	K'wecha	A	Pizza Hut Monster	vs	BB Piratas	Chipen/Zuli
`55	12/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Royal Power	vs	Chill	Endy/Varis
56	15/07/13	07:15pm	K'wecha	A	RC Cola Indians	vs	Defenders	Chipen/Franklin
57	15/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Quisqueya	vs	Macuarima Indians	Chin/Varis
58	16/07/13	07:15pm	K'wecha	A	BB Piratas	vs	Defenders	Chipen/Crismo
59	16/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Universal Trophy	vs	Montaña Braves	Chin/Crismo
60	19/07/13	07:15pm	K'wecha	A	Pizza Hut Monster	vs	Mio Athletics	Chipen/Franklin
61	19/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Quisqueya 2nd Round	vs	Royal Power	Endy/Chipen
62	22/07/13	07:15pm	K'wecha	A	Mio Athletics	vs	Hurricanes C&G	Chipen/Franklin
63	22/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Macuarima Indians	vs	Chill	Endy/Chipen
64	23/07/13	07:15pm	K'wecha	A	RC Cola Indians	vs	Hurricanes	Patricio/Zuli
65	23/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Mariners	vs	Montaña Braves	Zuli/Chin
66	26/07/13	07:15pm	K'wecha	A	Hurricanes	vs	BB Piratas	Patricio/Varis
67	26/07/13	09:00pm	K'wecha	A	Pizza Hut Monster	vs	Defenders	Franklin/Zuli
68	29/07/13	07:15pm	K'wecha	A	RC Cola Indians	vs	Mio Athletics	Zuli/Franklin
69	29/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Macuarima Indians	vs	Universal Trophy	Varis/Zuli
70	30/07/13	07:15pm	K'wecha	AA	Mariners	vs	Quisqueya	Patricio/Zuli
71	30/07/13	09:00pm	K'wecha	AA	Royal Power	vs	Universal Trophy	Franklin/Chin
72	02/08/13	07:15pm	K'wecha	A	Defenders	vs	Mio Athletics	Chipen/Zuli
73	02/08/13	09:00pm	K'wecha	AA	Chill	vs	Montaña Braves	Zuli/Chipen
74	05/08/13	07:15pm	K'wecha	A	Pizza Hut Monster	vs	Hurricanes	Chipen/Franklin
75	05/08/13	09:00pm	K'wecha	A	RC Cola Indians	vs	BB Piratas	Zuli/Chipen
					Playof A-Klas to start		**Friday 9Augustus**	

Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu competitieleider sr. Chipen Chirino na 5678637 of presidente Endy Croes na 7307000. Entre periodo **di 23 Juli y 4Augustus** tuma contacto cu Chin Thiel na 5683718 of Zulaica Willems na 7498459 of Patricio Jacobs na 6619900. Playoff Page System den categoria di A-Klas lo inicia 9 di Augustus.

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Mio Athletics ta derota BB Piratas mientras Montaña Braves ta pikiun victoria riba Quisqueya





STA. CRUZ -- Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua dialuna ultimo riba veld di Kudawecha. Den e promer partido valido den categoria A-Klas e equipo di Mio Athletics ta gana BB Piratas cu score di 8-6. Mio Athletics 8 careda, 4 hit, 2 eror. BB Piratas 6 careda, 7 hit, 2 eror. Giancarlo Gomez ta pone un otro victoria riba su nomber ricibiendo relevo di Ricky "Salchicha" Henriquez den di 5 entrada. Guillermo Montiel ta bay cas cu e derota. Pa Mio Athletics a destaca na plato Lubert Feliciano 2-2, Jason Bregita y Jurvin Croes ambos di 2-1. Pa BB Piratas Jhanton Perez, Luis Hassell y Luis Mendez tur a bay di 2-1. Den e di dos partido di anochi den categoria AA e equipo di Montaña Braves a saca un victoria importante riba Quisqueya ganando facilmente 9-3. Frederick "Dicky" Krozendijk ta gana e partido ricibiendo relevo den di 4 inning for di Carlos Croes. Pa Quisqueya Johnny Rasmijn ta bay completo y ta bay cas cu e derota. Montaña Braves 9 careda, 13 hit, 2 error. Quisqueya 3 careda, 4 hit, 1 error. Bateria di Montaña Braves tabata Angelo"Appel"Laurant 3-3, Andre Paskel , Lendl Dirksz y Carlos Croes tur di 3-2, Jonathan Barry 2-1, Kendrick Dorothal, Elgiomar Faro y Valentino tur di 1-1. Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond den full swing y diabierna awor cuminsando pa 715pm Pizza Hut Monster lo enfrenta BB Piratas y pa 9:00 pm Royal Power lo midi forza contra e muchanan di Chill. Softball fastpitch a la carga!!!!





NOTICIANAN INTERNACIONAL

Principal coalición opositora laica en Egipto rechaza "declaración constitucional"



Hermanos Musulmanes rechazaron la declaración constitucional/ AFP

Última actualización: 09-07-2013 8:26 pm

Fuente: AFP

Se queja de falta de consulta antes de la adopción del decreto.

La principal coalición opositora laica de Egipto, que apoyó la destitución del presidente Mohamed Morsi, denunció este martes la "declaración constitucional" que otorga al presidente interino poderes extensivos y esboza una hoja de ruta hacia nuevas elecciones.

El Frente de Salvación Nacional (FSN), coalición dirigida por Mohamed ElBaradei hasta su nombramiento como vicepresidente del nuevo gobierno, se queja de falta de consulta antes de la adopción del decreto.

El FSN "anuncia su rechazo de la declaración constitucional", indica un comunicado. "Exigimos que sea enmendada y propondremos nuestras propias enmiendas al presidente", añade la coalición.

Con anterioridad, el movimiento Tamarod, que organizó las manifestaciones masivas que condujeron a la destitución del presidente Mohamed Mursi, también lamentó no haber sido consultado para la elaboración del plan de transición.

El portavoz de Tamarod, Mahmud Badr, dijo que el movimiento también propondrá cambios para esta "declaración", sobre todo en lo tocante a los poderes otorgados al nuevo presidente durante el periodo de transición que debe durar al menos seis meses antes de la elección presidencial.

Los Hermanos Musulmanes rechazaron asimismo de forma categórica la declaración constitucional.

"Una declaración constitucional por un hombre nombrado por golpistas... devuelve al país a la casilla inicial", comentó un alto responsable de la hermandad, Esam Al Erian, en su cuenta de Facebook.

Producción potencial de cocaína ha caído en los últimos años: EE.UU.



Última actualización: 09-07-2013 4:46 pm

Fuente: EFE

Así lo reveló un informe de la Casa Blanca.

La producción potencial de cocaína pura cayó un 10 por ciento en 2012 en la región andina, y esa reducción se debe en parte a la estrecha cooperación antidrogas de países como Colombia y Perú, según un informe divulgado por la Oficina de Política Nacional para el Control de Drogas de la Casa Blanca.

Según el informe, desde 2011 la producción potencial de cocaína pura bajó de 305 toneladas métricas a 290 toneladas métricas en Perú, de 190 a 175 toneladas métricas en Colombia, y de 190 a 155 toneladas métricas en Bolivia.

El informe anual de la Oficina de Política Nacional para el Control de Drogas de la Casa Blanca (ONDCP, por su sigla en inglés) señaló que desde 2001 -el año de más alto registro en la historia- la capacidad para la producción potencial de cocaína pura en la región andina ha bajado un 41 por ciento, de alrededor de 1.055 toneladas métricas ese año a 620 toneladas métricas en 2012.

Las reducciones en la producción potencial de cocaína en la región andina se deben a una serie de factores, "incluyendo el fortalecimiento de la alianza forjada entre EE.UU. y Colombia en la última década, y el mayor compromiso para la cooperación antidrogas y la seguridad ciudadana del presidente Ollanta Humala y el Gobierno de Perú", según el documento.

Tanto Colombia como Perú han fortalecido sus instituciones democráticas; han incrementado la presencia del Estado en zonas de cultivo, y han centrado sus esfuerzos en la erradicación de cultivos ilícitos, en el combate a los carteles de las drogas, en mejoras al sistema judicial y programas de desarrollo alternativos.

Además, ha habido un aumento de las inversiones extranjeras como resultado de un ambiente de seguridad con mejoras significativas, agregó el informe de la ONDCP.

La reducción en la producción potencial de cocaína pura en la región andina, sumada a los esfuerzos de interdicción en las zonas de tránsito por parte de EE.UU. y sus socios internacionales, han contribuido a un descenso de la disponibilidad de la cocaína en este país.

Al haber menos cocaína en las calles, EE.UU. también ha registrado un descenso en las muertes por sobredosis, en la detección del uso de cocaína en centros laborales, en la pureza de la droga disponible en el mercado y en las confiscaciones de cocaína en el país, dijo la ONDCP.

En su conjunto, todos estos factores han contribuido a un declive "significativo" en el mercado de la cocaína en EE.UU. desde 2006.

Según un informe oficial del Gobierno estadounidense de 2011, el número de consumidores de cocaína de al menos 12 años de edad ha bajado un 44 por ciento desde 2006.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Hospitalizan a Plácido Domingo por una embolia pulmonar



El tenor español Plácido Domingo. Foto: AFP

Última actualización: 09-07-2013 8:01 pm

Fuente: AFP

Los representantes del tenor indicaron que la embolia se derivó de una tromboembólica venosa.

El tenor español Plácido Domingo fue internado en un hospital de Madrid para ser tratado de una embolia pulmonar, informaron sus representantes.

Plácido Domingo, de 72 años, "fue ingresado el 8 de julio, en un hospital de Madrid, su ciudad natal, donde está siendo exitosamente tratado de una embolia pulmonar derivada de una tromboembólica venosa", según un comunicado de sus representantes divulgado por el Teatro Real de Madrid.

"Se espera que el tenor madrileño tenga una recuperación total, pero por órdenes de su médico se verá obligado a permanecer bajo supervisión y descanso obligado durante 3 a 4 semanas", según la misma fuente.

Plácido Domingo ha tenido así que cancelar su participación en la ópera "Il postino", que iba a protagonizar en las cinco funciones que el Teatro Real madrileño pondrá en escena entre el 17 y el 28 de este mes.

El tenor tampoco podrá dirigir un concierto previsto para el 21 de julio en la Plaza Mayor de Madrid.

"El retorno preciso a sus compromisos artísticos queda sujeto a la rapidez con la que pueda recuperarse y recobrar su característica fuerza y energía", según la nota.

Capriles asegura que asilo de Snowden afectaría la economía venezolana



Henrique Capriles, líder de la oposición venezolana. Foto AFP

Última actualización: 09-07-2013 8:31 pm

Relacionados

- Edward Snowden habría aceptado asilo de Venezuela

Fuente: EFE

Un congresista ruso aseguró que el extécnico de la CIA ya había aceptado la oferta del Gobierno de Nicolás Maduro.

El líder de la oposición venezolana, Henrique Capriles, se preguntó si el Ejecutivo ha evaluado las consecuencias que tendría conceder asilo a Edward Snowden y acusó al Gobierno de Nicolás Maduro de mantener un doble discurso con su oferta de acoger al extécnico de la CIA, reclamado por EE.UU.

Capriles se preguntó durante su programa semanal "Venezuela somos Todos", transmitido vía internet, si Maduro "se detuvo en algún momento" a pensar cuáles serían las consecuencias para Venezuela de su oferta de asilo al fugitivo Snowden, buscado por las autoridades estadounidenses tras revelar una masiva red de espionaje.

"¿Qué pasaría si Estados Unidos decide no comprarnos más petróleo? ¿Con qué vamos a comprar nosotros los alimentos?", cuestionó, al tiempo que se preguntó por qué el Gobierno "no da asilo o asistencia humanitaria a las víctimas de la violencia, a los presos".

"Si son tan antiimperialistas, ¿por qué no dejan de importarle productos a Estados Unidos? Es un doble discurso. Es para generar escándalo", agregó el dirigente opositor.

"El Gobierno (de Maduro) es tan irresponsable que lo que busca con este escándalo es que nosotros obviemos todos los temas de la inseguridad, de la inflación, de todos los problemas que vivimos los venezolanos", dijo Capriles.

Maduro ofreció el 5 de julio "asilo humanitario" a Snowden, con acusaciones a Estados Unidos de "desatar la locura" y la "persecución" tras el incidente sufrido la semana pasada en el viaje de regreso a su país del presidente boliviano, Evo Morales.

El 8 de julio, Maduro confirmó que su Gobierno había recibido la solicitud de asilo de Snowden, que se encuentra en la zona de tránsito del aeropuerto moscovita de Sheremétievo desde el 23 de junio pasado tras abandonar Hong Kong.

Snowden está acusado de violar la ley de espionaje estadounidense tras filtrar detalles de dos programas secretos de vigilancia de registros telefónicos y comunicaciones en internet desde agencias del Gobierno.

La Casa Blanca ha dicho que a Snowden no se le debe permitir viajar a otro país que no sea Estados Unidos.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Mandela se encuentra estable a ocho días de su cumpleaños 95

Nelson Mandela, fue elegido como presidente en 1994. Foto AFP.



Última actualización: 09-07-2013 4:02 pm

Fuente: EFE

El expresidente sudafricano está internado en el hospital de Pretoria desde el 8 de junio.

Nelson Mandela sigue en estado crítico pero estable, anunció el Gobierno, minutos después de que uno de sus nietos asegurara que su abuelo, que cumplirá 95 años el 18 de julio, "responde cuando le hablan".

"El expresidente Nelson Mandela sigue en estado crítico pero estable en el hospital de Pretoria donde está recibiendo tratamiento desde el 8 de junio de 2013", señala el parte de la Presidencia, el primero desde el pasado jueves por la noche.

Ndaba Mandela, uno de los nietos del icono de la lucha contra el "apartheid", hizo un llamamiento a "celebrar la vida" de su abuelo con motivo de su cumpleaños.

"Está más vivo que nunca", dijo Ndaba Mandela, que pidió dejar a un lado la "tristeza" para "festejar" que Madiba -como se conoce al expresidente en su país- "sigue estando con nosotros", informó el diario sudafricano The Star.

Mientras tanto, el presidente de Sudáfrica, Jacob Zuma, agradeció el "apoyo y las oraciones" por Madiba.

"Muchos grupos e individuos se han congregado (delante del hospital) con dignidad, respetando la privacidad de Madiba, de otros pacientes, de sus familias y del personal del hospital", señaló Zuma en el texto.

"Apreciamos también los servicios religiosos (por Mandela) en todo el país. Damos las gracias también a la comunidad internacional por sus continuos mensajes de apoyo a Madiba y a su familia", agregó el jefe del Estado.

Nelson Mandela fue hospitalizado hace más de un mes por una recaída de una infección pulmonar.

Su salud se agravó el pasado 23 de junio, cuando su estado pasó de ser "grave pero estable" a ser "crítico".

Pese a las señales de mejora emitidas desde entonces, el antiguo estadista no ha salido de su situación crítica.

Antes de ser elegido en 1994 primer presidente negro de Sudáfrica, Mandela luchó durante décadas contra el régimen supremacista del "apartheid".

Mandela contrajo los problemas respiratorios que sufre ahora durante los casi 30 años que pasó detenido en las cárceles del sistema impuesto por la minoría blanca.

El héroe sudafricano compartió en 1993 con el último líder del "apartheid", Frederik Willem De Klerk, el premio nobel de la Paz, en reconocimiento por la apuesta de ambos por la reconciliación racial y la construcción de una Sudáfrica para todos sus ciudadanos

Edward Snowden habría aceptado asilo de Venezuela



El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro. Foto: AFP

Última actualización: 09-07-2013 3:14 pm

Fuente: AFP

Así lo aseguró el congresista ruso Alexei Pushkov.

El exanalista estadounidense de inteligencia Edward Snowden, quien se encuentra desde hace dos semanas en la sección internacional de un aeropuerto en Moscú, aceptó la oferta de asilo político presentada por el Gobierno de Venezuela, aseguró un influyente legislador ruso.

"Como era esperado, Snowden aceptó la oferta del presidente (venezolano Nicolás) Maduro sobre asilo político", afirmó en la red Twitter el legislador Alexei Pushkov, presidente del comité de Relaciones Exteriores en la cámara baja del parlamento ruso.

"Aparentemente, esta opción le pareció a Snowden la más confiable", añadió.

El 8 de junio el presidente Nicolas Maduro anunció que había recibido una solicitud de asilo de Snowden, "Ya nos llegó la carta de solicitud de asilo (...) Tendrá que decidir cuándo vuela, si quiere finalmente volar para acá", aseguró Maduro en el Palacio de Miraflores.

Reclamado por espionaje por Estados Unidos tras la revelación de informaciones espectaculares sobre un programa estadounidense de vigilancia de las comunicaciones mundiales, el joven norteamericano podría viajar teóricamente a Bolivia, Venezuela o Nicaragua, que se han declarado dispuestas a recibirlo.

Cuba apoya "derecho soberano de la República Bolivariana de Venezuela y de todos los Estados de la región de conceder asilo a los perseguidos por sus ideales o luchas por los derechos democráticos", dijo por su parte el presidente Raúl Castro. Este respaldo es importante porque no existe ningún vuelo comercial directo de Moscú a Bolivia, Venezuela o Nicaragua. Teóricamente, Snowden debería hacer escala en La Habana.

Las embajadas de Bolivia y Venezuela en Moscú dijeron desconocer cualquier novedad sobre Snowden, que sigue invisible desde que llegó al aeropuerto de Moscú-Sheremetievo el pasado 23 de junio procedente de Hong Kong, donde se había refugiado después de partir de Estados Unidos.

Rusia, que no tiene un tratado de extradición con Estados Unidos, había indicado previamente que Snowden no ha franqueado formalmente su frontera, es decir, el control de pasaportes, y que no tenía nada que reprocharle.

Persisten numerosas incertidumbres sobre la forma en que Snowden, cuyo pasaporte fue anulado por Washington, podría partir del aeropuerto de Moscú para viajar a un país que lo reciba sin ser interceptado por los estadounidenses.

La semana pasada, el avión del presidente boliviano, Evo Morales, se vio obligado a hacer una escala en Viena, cuando regresaba de una visita a Moscú pues varios países europeos sospechaban que Snowden se encontraba a bordo.

Este incidente escandalizó a América Latina y sobre todo, al presidente boliviano, quien declaró el sábado que "como justa protesta quiero decirles a los europeos y a los norteamericanos: ahora más bien vamos a dar asilo si nos pide ese norteamericano perseguido por sus compatriotas. No tenemos ningún miedo".

Durante su visita a Moscú, Morales dijo que estaba dispuesto a examinar una solicitud de asilo de Snowden, alimentando los rumores sobre su presencia en su avión.

Bolivia, Venezuela y Nicaragua tienen relaciones políticas tensas con Estados Unidos, y parecen por el momento las únicas opciones que tiene este informático que pidió asilo político a unos 20 países, recibiendo numerosos rechazos.

Los analistas estimaron en Moscú que la prolongada permanencia en tránsito de Snowden causa molestias en definitiva a la dirección rusa, cuyas relaciones se han deteriorado desde hace un año con Washington.

Durante Campeonato CCCAN di synchro:

Anouk Eman ta gana plata cu su solo

Categoria Open





STA. CRUZ -- Den prensa por a tuma nota den e dianan aki cu Aruba a cosecha exito grandi durante e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) di landamento sincroniza. E atleta estelar di e seleccion nacional, Anouk Eman, a competi den e evento di solo tecnico, contra seis otro solista, procedente di Venezuela, Colombia, Puerto Rico, Costa Rica, Cuba y Guatemala, Anouk a duna un demostracion di su expresion extraordinario den awa cu ta caracteriza e landadora aki tanto. E hueznan igualmente a keda impresiona y a reconoce Anouk, dunando e puntuacionnan cu a pone na di dos puesto! Y cu esaki Anouk a gana e medaya di plata. Un medaya di plata pa Anouk Eman cu su solo tecnico den e categoria Open.

Gradicimento

Den nomber di nos famia, nos ta gradici cada un di boso cu a demostra sosten na nos yiu, ruman, nieto, sobrino, primo y amigonan durante nos tristeza pa cu fayecimiento di



Jason Alex Posner

(21 di augustus 1986 - 27 di juni 2013)

Boso cariño y amor expresa na Jason y su famia, no lo wordo lubida.

Louis Posner y famia.



STATEN VAN ARUBA
Cu honda pena
Parlamento di Aruba a tuma
nota di fayecimento di :
Sr. Carlos Antonio (Cai) Marquez
Ex-miembro di Parlamento di Aruba
Parlamento ta desea su esposa, yiunan y demas famia
hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Cai sosega na paz.
Den npmber di Parlamento di Aruba.
Griffier,Presidente,
Mr. J.A. Sherman
drs. Paul F.T. Croes

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

A fayese cristianamente:



Rosalinda Harms-Tromp
mihor conoci como "Linda"
Vda di †Henry O. Harms

★3 augustus 1935 †7 juli 2013

Na nomber di su:

Yuinan: Lidwiska y Dennis Abrahams-Harms
Rosabella y †Sylvo Fernandes do Nascimento-Harms
Omaira y Aldrich Hunt-Harms
Judy y Stanley Brown-Harms

Nieto(a)nan: Dennison y Derek Abrahams
Sylvano y Bryan Fernandes do Nascimento
Aldrich Hunt Jr.
Jody y Jady Brown

Rumannan: Vda. Chita Tromp y famia
Jan y Sira Tromp y famia
Lica Tromp
Cola y Danny Richardson y famia
Tina y Betty Paskel y famia
Bito y Mena Tromp y famia
Vda. Mena Tromp y famia
Maria y Donny Perrotte y famia

Swa y cuñanan: Vda. Enilda Croes-Harms y famia
Vda. Elvia Navarette-Harms y famia
Vda. Lichi Scholten-Harms y famia
Famia Zeppenveldt
Famia Antonia di Curacao
Hendrick y Maria Ponson y famia

Su sobrinanan y sobrinonan stima
Su primonan y primanan

Co suegra/o: Manuel Fernandes-do Nascimento y famia
Eva Maria Thijsen y famia
Adriana Koenen y famia
Stanley Brown y famia

Un danki special na personal di Stichting Thuiszorg.

Famia: Harms, Tromp, Abrahams, Fernandes Do Nascimento, Hunt, Brown, Croes, Thijsen, Koenen, Heide, Giel, Maduro, Dijkhoff, Paskel, Richardson, Perrotte, Eckmeyer, Semeleer, Zeppenveldt, Navarrette, Scholten, Antonia, Ponson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di juli 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Noord.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 10 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di mentiona algun famia.

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa bolbe haya forza"

Cu honda pena famia ta anuncia fayecimento di
Viuda:

Anastacia Ogenia Chang-Vrolijk,



Mihor conoci como
Ana di Faro's Place
na San Nicolas
*13-07-35
+07-07-2013
Na nomber di:
Su yiu: +
Riginaldo Vrolijk
Rumannan: Meme y Milo Chai Vrolijk
Laura Vrolijk
Crismo y Maria Theresa Vrolijk Odor na Hulanda
Agustin y Minerva Vrolijk-Winklaar
Juan Vrolijk
Eddy y Desiree Vrolijk-St. Jago
Cuñanan: viuda Onsi Vrolijk-Croes
viuda Carmen Vrolijk-Roga
Sobrinonan: Edward Campos y KarLi Ng y yiunan
Xiomara y Edwin Boers y yiu na Hulanda
Giselle Vrolijk y yiunan na Hulanda
Alex y Marieta Jansen
Gilbert y Derchlien Vrolijk y yiu
Marisol Vrolijk y Jonathan Harsveld
Jairo Vrolijk y Aischell Hidalgo
Teresita Vrolijk y yiunan
Eric y Rosa Maria Vrolijk y yiunan
Elvis y Belsi Vrolijk y yiunan
Humphrey y Laura Vrolijk y yiunan
Eugene Vrolijk
Ademir Vrolijk na Canada
Tantanan: Margarita Vrolijk y famia
Olinda Kock y famia
Carmelina Loefstok–Kock y famia
Ta invita: Bisiñanan, primo y primanan, ihanan, amistadnan y conocirnan di Faro's Place na San Nicolas, Grupo di Oracion.
Demas amigo y conocirnan di San Nicolas.
Demas famianan Vrolijk, Kock, Haseth, Henricus, Ras, Rasmijn, de Kort, Angela, Lopez, Gavidia, Loefstok, pa e **acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 12 di Juli 2013 pa 4pm, saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa santana na Santa Cruz. Diahuebs 11 di Juli 2013 lo tin oportunidad pa condolencia entre 7-9pm na Aurora Funeral Home.** Tanto diahuebs como diabierna lo por haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki rumannan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juan Francisco Henriquez



Gradicimento ta bay pa Dr. Kock, Dr. Garcia y Dr. Anaya, Staff y personal di Departamento di Dialisis pa e pasenshi y cariño durante su tratamento como pacient tambe personal di Lite Life. Danki na Mildred Garrido, su enfermera durante e ultimo tres añanan, su ayudantenan Lola Geerman y Marina Martinez. Danki na Pastoor Rey, Machi Nita, miembronan di Legioen di Maria di Santa Cruz pa nan bunita oracionnan. E atencion y cariño tabata un sosten grandi pa nos. Gradicimento ta bay na Zulaika Geerman y Koor Vlam di Amor, tambe un danki na Comision di Santana y tur esnan cu a haci donacion pa Misa. Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa ariba e siguiente dianan: diahuebs 11 di Juli y diasabra 13 di Juli pa 7:00 p.m. na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di e ultimo misa diasabra lo tin un rosario na Siribana 8, Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. " Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Solange Tiburcio-Augustin



who passed away on the 8th of July at the age of 65

The funeral will take place on Thursday July 11, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Government cemetery in Oranjestad. The late Solange will be laid out from 1 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home in Cumana.Condolence address: The Olive Tree Funeral Home Wednesday July 10, 2013 from 7 to 9 pm



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante e temporada di quebrante di salud, fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Maria Ernando



Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada di telefon y e-mail. Boso atencion tabata un consuelo grandi pa nos. Un danki special ta bay na Pastoor Szpila y na Pastoor Jairo Maduro pa e bunita respons. Danki tambe na The Olive Tree Funeral Home y Dr. Y. Thuis.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa San Francisco na Oranjestad.

Diarazon 10 Juli 2013 pa 7'or di anochi
Diahuebs 11 Juli 2013 pa 7'or di anochi
Diabierna 12 Juli 2013 pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia

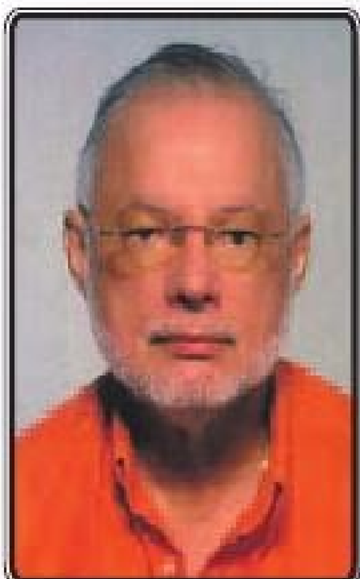


Biba cada momento

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos, famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos e sosten durante di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Humphrey H. Henriquez



Na su dokter di cas dr. Donald Bermudez y asistente cu semper a duna bon atencion.

Na broeder, zusternan, tur medico di ICU y afdeling di dr. Horacio Oduber Hospital, un danki grandi di curazon pa nan profesionalismo, pasenshi, atencion y bon cooperacion.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar riba: 10, 11 y12 di Juli 2013 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Diasabra 13 di Juli 2013 lo bay tin un Sto. Rosario na cas, Wabistraat 23, pa 7'or di anochi.



Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, manera un yiu cerca su mama. "

Despues di un lucha cu fe y agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, a bay sosega cerca Señor:

Sra.Vda. Cipriana Semiona Orman-Orman



mihor conoci como:
"Mona"
ex sirbidor di Kapel Cristo Sufriente
26 September 1925 - 5 Juli 2013

ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 10 Juli 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Biba cada momento

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. "Salmo 23:1,2,3

A fayece na Hulanda

Sra. Raquel Stowesand-Brete



Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Biba cada momento

El'a stima su famia y su famia a stim'e.
A bay laga nos.cu un inmenso dolor na nos curazon, mi casa, nos tata, mi welo, nos ruman y tio ehemplar

Sr. Carlos Antonio Marquez



mihor conoci como "Cai" of "Marquez" Ex-fundador di Club DOSVA, ex-gezaghebber interino di Aruba, ex-miembro di Eilandsraad Aruba, ex-comisario di Volkskredietbank Aruba, ex-parlamentario di Aruba, pensionado di Cuerpo di Aduana
4 Juli 1935 – 7 Juli 2013

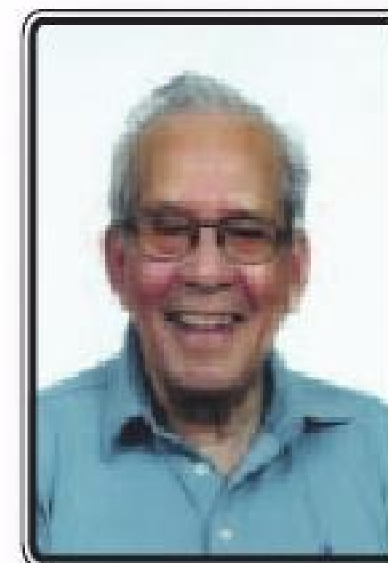
ta invita tur demas amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diarazon, 10 Juli 2013. E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 a.m pa 11:00 a.m. na The Olive Tree Funeral Home na Cumana, caminda lo tin e oportunidad pa duna condolencia na famia y tuma despedida, sigui pa un respons pa hiba nos difunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Famia no por ricibi condolencia na cas prome ni despues di entiero y ta pidi comprension pa esaki. Si lo por condoleer famia via e-mail: edelinemarques@hotmail.com Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.



Biba cada momento

Ta participa cu a fayece na Montreal Candada:

Ramon Croes (Chomon)



4 Mei 1929 – 24 Juni 2013

Nos ta invita amigo y conocirnan pa acto di entiero cu ta tuma lugar 10 di Juli 2013 saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Santana den Caya Ernesto Petrona. Ocasion pa condoleer di 1'or pa 3'or di merdia.

Durante Campeonato CCCAN di synchro:

Aruba ta titula subcampeon overall y ta gana e categoria 13-15 aña



STA. CRUZ -- Costa Rica tabata sede di e Campeonato Centro Americano y del Caribe di e disciplinanan acuatico, e campeonato regional mas importante cu ta tuma lugar cada dos aña. Aruba a competi na CCCAN 2013 cu dos disciplina, cu ta landamento y landamento sincroniza. Ambos a sobresali entre tur e paisnan participante. Landamento a sa di gana 37 medaya, mientras cu e landador Mikel Schreuders a gana e High Point Trophy den e categoría 13-14 aña. Den synchro e resultadonan tabata igualmente impresionante.

Despues di cuatro dia di competencia, e seleccion nacional di landamento sincroniza di Aruba a logra e titulo di SUBCAMPEON, o sea e segundo puesto, entre diesun pais participante. Un total di 14 medaya a bini Aruba: 2 medaya di oro, 8 medaya di plata y 4 medaya di brons. Remarcable ta cu e cantidad aki ta significa cu Aruba a gana un medaya den túr, menos un, evento den cual a participa!! Adicional na esaki, ta asina cu Aruba a titula ganador di e categoría di edad 13-15 aña di edad, superando tur e otro diez paisnan participante. Tambe mester resalta e hecho cu Aruba a logra un clasificacion den e prueba di duet y den e prueba di team pa e Weganan Centro Americano y del Caribe, cu ta tuma lugar na November 2014 na Veracruz, Mexico. Un tremendo resultado pa e hoben atletanan di synchro. Palabranan di pabien ta bay na cada un di e 18 atletanan cu a competi durante e campeonato CCCAN 2013, pero tambe na e tres entrenadornan Alva Torres, Yamisleidys Romay Arias y Lori Eaton. Juez Esther Croes y miembro di Comision Tecnico di Synchro di e confederacion CCCAN, Stella Leslie tambe merece un palabra di felicitacion, como tambe e lider di delegacion Judy Taylor cu a percura pa tur cos cana bon. Tabata tin varios mayor cu a compaña e delegacion y cu a yuda den tur aspecto di apoyo na nos hoben deportistanan.

Un palabra di gradicimento sigur ta na su lugar pa Comision di Subsidio, COA y su diferente comisionnan, CEMEDAR y na tur esnan cu a aporta na e exito aki.